

سير بيليو جرافية

العطاء الفكري للدكتور ثروت عكاشة : دراسة 

بيليو جرافية

العطاء الفكري للدكتور عاطف صدقي : دراسة 

بيليو جرافية

كيفية تعليم العربية

مؤلف: محمد علي

مترجم: محمد علي

مترجم: محمد علي

كيفية تعليم العربية

كيفية تعليم العربية

كيفية تعليم العربية

كيفية تعليم العربية

العطاء الفكرى للدكتور ثروت عكاشة

دراسة بيليو جرافية

محمد فتحى عبدالهادى

أستاذ المكتبات والمعلومات ووكيل كلية الآداب
جامعة القاهرة

١. تمهيد : ولد الدكتور ثروت عكاشة بالقاهرة عام ١٩٢١، وقد التحق بالكلية الحربية وتخرج منها فى أبريل ١٩٣٩، وبعد أن أتم دراساته العسكرية العليا بكلية أركان الحرب (١٩٤٨) رأى أن يضيف إلى العلم العسكرى علما بشئون الأدب والصحافة؛ فالتحق بقسم الصحافة بكلية الآداب جامعة فؤاد الأول (جامعة القاهرة)، وحصل فى عام ١٩٥١ من الكلية على دبلوم الترجمة والصحافة المعادل لدرجة الماجستير وفى فرنسا سجل رسالة للدكتوراه عن الأديب المؤرخ ابن قتيبة الدينورى : حياته وما كان له من آثار فكرية مع تحقيق كتاب المعارف، وحصل على الدكتوراه فى الأدب من جامعة باريس عام ١٩٦٠.

وقد انشغل الدكتور ثروت عكاشة بعدد من الوظائف والمهام الجسام طوال مسيرة حياته، فقد كان ضابطاً متميزاً بسلاح الفرسان، وشارك فى حرب فلسطين عام ١٩٤٨، وساهم فى ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢، وعمل ملحقاً عسكرياً لمصر فى كل من سويسرا وفرنسا وسفيراً لمصر فى إيطاليا وعضواً بالمجلس التنفيذى لمنظمة اليونسكو، ووزيراً للثقافة، ومساعداً لرئيس الجمهورية للشئون الثقافية.

ورغم دراساته العديدة المتنوعة وانشغالاته الكثيرة التى كانت كفيلاً باستنزاف كل وقته، إلا أنه كان محباً للقراءة فى العلوم العسكرية والأدب والفن، وكان شغوفاً بالموسيقى ومتأملاً للأعمال الفنية التى شاهدها فى إقاماته المتعددة بإيطاليا وفرنسا وغيرهما من الدول، وكان فضلاً عن هذا كله مهتماً بالترجمة والكتابة منذ بداية الأربعينيات من القرن العشرين حتى الآن. وهذه الرحلة الطويلة التى امتدت أكثر من خمسين عاماً أثمرت على الساحة الثقافية والفنية العديد من الأعمال والترجمات التى تستحق الرصد والدراسة، ومن هنا كان اهتمامنا بهذا الجانب - جانب النتاج الفكرى للدكتور ثروت عكاشة، فبدأنا بالحصص الدقيق لنتاجه الفكرى، ثم قمنا بدراسة بيليو جرافية لأبرز سمات هذا النتاج، وعرضنا لبعض الظواهر المرتبطة باقتنائه فى عدد من المكتبات الكبرى.

وقد قدمت هذه الدراسة ضمن كتاب ضخم بعنوان: «ثروت عكاشة : وردة فى عروة الفارس النبيل» أصدرته دار سعاد الصباح للنشر والتوزيع فى عام ١٩٩٩؛ احتفاءً بالدكتور ثروت عكاشة وتكريماً له، لكننا أضفنا إليها بعض الإضافات ونقدمها بمناسبة حصوله على جائزة مبارك فى الفنون.

٢. الحصر البليوجرافى للنتاج الفكرى :

تغطى القائمة البليوجرافية الملحقه بالدراسة (انظر رقم ٦) كتب الدكتور ثروت عكاشة ، ومن ثم فهى لا تضم المقالات أو الأبحاث أو المحاضرات أو الأحاديث باعتبار أن الكتب هى أوعية المعلومات الأساسية ، كما أن الأعمال الأخرى كثيرة وفى حاجة إلى حصر مستقل . كذلك لا تشتمل القائمة على ما كتب عن ثروت عكاشة وأعماله ، فذلك يحتاج إلى حصر مستقل هو الآخر . وكان الحصر للكتب المؤلفة والمترجمة المنشورة فى مصر وخارجها فى مختلف الموضوعات التى كتب فيها ثروت عكاشة ابتداء من صدور أول كتاب عام ١٩٤٤ .

واعتمدنا فى اعداد القائمة البليوجرافية على عدة مصادر ، فقد تم الرجوع إلى فهارس كل من دار الكتب والوثائق القومية والمكتبة الرئيسية لجامعة القاهرة ، كما تم الرجوع إلى قاعدة بيانات مكتبة الكونجرس «الأمريكية» عن طريق مكتبها بالقاهرة ، لحصر ما يوجد بمكتبة الكونجرس من مؤلفات ومترجمات ثروت عكاشة . وإضافة إلى هذا ، حرص كاتب الدراسة على البحث فى المصادر البليوجرافية التى تحصر النتاج الفكرى المصرى على امتداد تاريخه وخاصة «دليل المطبوعات المصرية ، ١٩٤٠ - ١٩٥٦» الذى أعده أحمد محمد منصور وآخرون ، ونشره قسم النشر بالجامعة الأمريكية عام ١٩٧٥ ، وكذلك «النشرة المصرية للمطبوعات» و«نشرة الإيداع» التى تصدرها دار الكتب والوثائق القومية ، وتغطى النتاج الفكرى المصرى منذ أغسطس ١٩٥٥ حتى الآن . ونشير أيضاً إلى الاستفادة من قوائم الناشرين مثل قائمة منشورات «دار الشروق» وقائمة مطبوعات «الهيئة المصرية العامة للكتاب» . ومن المصادر التى تم الاعتماد عليها أيضاً «الثبت البليوجرافى» الذى يدرجه ثروت عكاشة فى آخر كل كتاب من كتبه ، ويشير فيه إلى الطبعة الأولى والطبعة الأخيرة من كل كتاب . وجدير بالذكر أن «الثبت البليوجرافى» لا يضم بعض كتب الرجل مثل «اتحادنا فلسفة خلقية» ، كما لا يتضمن المقدمات التى كتبها الرجل لكتب الآخرين .

وبعد ذلك كله قام الكاتب بزيارة لمكتبة ثروت عكاشة فى منزله ، وأخذ يستفسر والرجل يجيب بصبر وبهدوء يدعو إلى الاحترام والتقدير ، كما اطلع الكاتب على عديد من الكتب إضافة إلى تلك التى تم الاطلاع عليها فى دار الكتب والوثائق القومية والمكتبة الرئيسية لجامعة القاهرة .

تنقسم القائمة البليوجرافية الملحقه بالدراسة إلى خمسة أقسام هى : المؤلفات والدراسات ، المترجمات ، التحقيقات ، والبيانات الرسمية ، والمقدمات . وتم ترتيب الكتب فى كل قسم ترتيباً زمنياً حسب تاريخ صدور أول طبعة من الكتاب ، وعند تعدد الطباعات ترتب ترتيباً زمنياً من الأقدم فالأحدث . وتم تقديم بيانات بليوجرافية كاملة قدر الإمكان عن كل كتاب تشمل : العنوان ، وبيان المسئولية ، ورقم الطبعة ، ومكان النشر ، واسم الناشر ، وسنة النشر ، وعدد الصفحات ، واسم السلسلة ، ورقم الكتاب بها إن كان الكتاب قد صدر ضمن سلسلة ما . ولم توصف طبعات بعض الكتب نظراً لعدم توافر بيانات عنها .

٣. السمات البيليو جرافية للنتاج الفكرى :

١/٣ فئات الكتب :

ينقسم النتاج الفكرى لثروت عكاشة إلى الفئات التالية :

٣٣	(أ) مؤلفات ودراسات
١٩	(ب) مترجمات
١	(ج) محققات
١	(د) بيانات رسمية
١٢	(هـ) مقدمات كتب الغير

ويشير هذا العدد الكبير من الكتب لثروت عكاشة (ثلاثة وخمسون عملاً إضافة إلى البيان الرسمى والمقدمات) إلى انشغاله الواضح بالإبداع وبالكتابة رغم المسئوليات الكثيرة التى كانت ملقاة على عاتقه طوال سنوات عمله . ويبين حصر تقريبي لعدد الصفحات التى كتبها الرجل أنه قدم أكثر من ١٥,٠٠٠ صفحة ؛ منها نحو ١٠,٠٠٠ صفحة للدراسات ، و٤٠٠٠ صفحة للترجمات .

والواضح أن التأليف هو الغالب ، وأبرز ما فى هذا النتاج موسوعته الكبيرة «تاريخ الفن» التى قدم فيها تسعة عشر عملاً ، ثم مذكراته التى قدمها فى جزأين كبيرين (أكثر من ألف صفحة) يستعرض فيهما دوره المؤثر فى العمل السياسى والعمل الثقافى بمصر عبر فترة زمنية طويلة .

وللرجل إسهام كبير فى مجال الترجمة إلى العربية فقد ترجم تسعة عشر عملاً ، أبرزها ترجماته لروائع جبران خليل جبران مثل : النبى ، وحديقة النبى ، وعيسى ابن الإنسان ، ورملة وزيد ، وأرباب الأرض . ومن الأعمال المهمة الأخرى التى قام بترجمتها أعمال الشاعر الرومانى الكبير أوفيد مثل «مسخ الكائنات» الذى يروى الأساطير بأسلوب شعرى رقيق ، ومثل «فن الهوى» الذى يروى فيه الشاعر قصصاً وحكايات يلونها بتعليقاته وتفسيراته ، ومثل «المسرح المصرى القديم» للأثرى إيتنيه دريوتون . ورغم الاهتمام الواضح بترجمة كتب الأدب والفن إلا أن الرجل ترجم كتباً فى مجالات أخرى أهمها علم النفس والعلوم العسكرية . وكان يحرص على تزويد كتبه المترجمة بدراسات ومقدمات مفيدة .

وكان ثروت عكاشة حريصاً على تشجيع الآخرين من الزملاء والأبناء بكتابة مقدمات لأعمالهم وما سجلناه فى القائمة البيليو جرافية لا يشمل كل المقدمات وإنما نماذج منها . ولعل أبرزها تقديمه للعدد الأول من

سلسلة أعلام العرب الشهيرة ، وكان أول كتاب بها للأستاذ الكبير عباس محمود العقاد ، كما قدم لكتاب بالإنجليزية عن توت عنخ آمون ، و أيضاً تقديمه لكتاب مهم هو «عمارة القرن العشرين» ، لصالح زيتون . وكانت بصماته واضحة فى وزارة الثقافة فى أثناء توليه الوزارة فى الستينيات من القرن العشرين ، وتجلى ذلك فى بيانه أمام لجنة الخدمات بمجلس الأمة عام ١٩٦٩ عن السياسة الثقافية التى تنتهجها الوزارة . ولا بد من الإشارة أيضاً إلى تحقيقه الوافى والمدقق لموسوعة «المعارف» لابن قتيبة الدينورى ؛ وهى موسوعة تذكر الأنساب ، وتلخص التاريخ وتسوق الطرف والملح والنوادر ، وقد جمعت كل ما ينبغى للناس أن يعرفوه عن أسلافهم وما ينقل لهم من حديث .

٢/٣ التطور الزمنى :

يمتد النتاج الفكرى للدكتور ثروت عكاشة عبر أكثر من خمسين سنة .

وأول كتاب صدر عام ١٩٤٤ ، وهو كتاب مترجم عن الجنرال فولر بعنوان : الحرب الميكانيكية ، وكان قد نشر من قبل مسلسلاً بمجلة الجيش فى عامى ١٩٤٢ و ١٩٤٣ . وأول كتاب مؤلف صدر عام ١٩٥١ بعنوان «جنكيز خان الإمبراطور الدموى» ، أما آخر الكتب التى صدرت للمؤلف عام ١٩٩٨ فهو الجزء الثالث من فنون عصر النهضة «أروكوكو» وموسوعة التصوير الإسلامى .

وقد صدر له عام ٢٠٠٢ كتاب «الفن والحياة» عن دار الشروق ، وهو عبارة عن محاضرة ألقىت بيهو قاعة الاحتفالات الكبرى بجامعة القاهرة يوم الأربعاء ٦ مارس ١٩٩٦ خلال الموسم الثقافى والفنى للجامعة .

وينتظر صدور الأعمال التالية : فنون الهند ، فنون الصين ، فنون اليابان .

ويوضح الجدول رقم (١) توزيع النتاج الفكرى توزيعاً عشرياً حسب تواريخ الطباعات الأولى من الكتب .

جدول (١) التوزيع العشري للنتاج الفكرى

المجموع	المقدمات	البيانات الرسمية	المحقق	المرجم	المؤلف	الفئة	الفترة
٥	—	—	—	٥	—	الأربعينيات من القرن ٢٠	
٤	—	—	—	٢	٢	الخمسينيات من القرن ٢٠	
١٦	٥	١	١	٨	١	الستينيات من القرن ٢٠	
١٤	١	—	—	٢	١١	السبعينيات من القرن ٢٠	
١٣	—	—	—	١	١٢	الثمانينيات من القرن ٢٠	
١٢	٥	—	—	١	٦	التسعينيات من القرن ٢٠	
٣	١	—	—	١	١	٢٠٠٢-٢٠٠٠	
٦٧	١٢	١	١	٢٠	٣٣	المجموع	

وقد بدأ العمل بالترجمة فى الأربعينيات واستمرت الترجمات بعد ذلك وإن قلت ابتداء من السبعينيات، أما التأليف فقد بدأ فى الخمسينيات وظل مستمراً وأن نشط جداً فى السبعينيات والثمانينيات والتسعينيات.

وقد استمر نشر النتاج متصلاً سنة بعد أخرى بصفة عامة منذ عام ١٩٤٤ مع فترات انقطاع بسيطة منها مثلاً الفترة من ١٩٥٣ - ١٩٥٨ ولعل مرد ذلك إلى عمله الدبلوماسى فى الخارج وسنوات أخرى متفرقة مثل ١٩٤٦، ١٩٦١، ١٩٨٥، ١٩٨٦.

ومن الواضح أن أخصب فترات النشر هى فترة الستينيات خلال عمله رئيساً للبنك الأهلى المصرى ثم السبعينيات فالثمانينيات والتسعينيات، بعد اعتزاله العمل السياسى وتفرغه.

وأبرز ما فى الستينيات نشر أعمال مترجمة لروائع جبران خليل جبران : حديقه النبى ، عيسى ابن الإنسان ، رمل وزبد ، أرباب الأرض ، وكتاب «المسرح المصرى القديم» لإيتنيه دريوتون، أما أبرز ما نشر فى السبعينيات فهو سبعة أجزاء من موسوعته الكبيرة «تاريخ الفن» بالإضافة إلى ترجمة عمليين من أعمال الشاعر الرومانى أوفيد هما ، مسخ الكائنات ، وفن الهوى ، . وقد شهدت الثمانينيات نشر ثمانية أجزاء من موسوعته ، كما صدرت فيها الطبعة الأولى من مذكراته فى السياسة والثقافة ، كما شهدت التسعينيات نشر أربعة أجزاء من موسوعته بالإضافة إلى معجمه الموسوعى للمصطلحات الثقافية ، فضلاً عن المجلدات الثلاثة الفاخرة عن فنون عصر النهضة : الرينيسانس والباروك والروكوكو .

٣ / ٣ الاتجاهات الموضوعية :

على الرغم من أن الإسهام الرئيسى للدكتور ثروت عكاشة جاء فى مجالى الفن والأدب إلا أنه كتب أو نقل إلى العربية بعض الأعمال فى موضوعات أخرى بعضها يتصل بمجال عمله والبعض الآخر يمثل اهتمامات جانبية له . ويمكن أن يتضح ذلك من الجدول رقم (٢)

جدول (٢) التوزيع الموضوعى للنتاج الفكرى

المجموع	البيانات	التحقيق	الترجمة	التأليف	الفئات	الموضوع
٥	—	—	٢	٣		العلوم العسكرية والسياسية
٢	—	—	—	٢		الآثار
٢٧	—	—	٢	٢٥		الفنون
٤	١	١	—	٢		التراث الثقافى والثقافة
٣	—	—	٣	—		علم النفس
١٢	—	—	١٢	—		الأدب
١	—	—	—	١		مذكرات شخصية
٥٤	١	١	١٩	٣٣		المجموع

إن مجال الاهتمام الأول للدكتور ثروت عكاشة هو الفن .. فقد قدم فيه (٢٧) عملاً منها (خمسة وعشرون) مؤلفاً بالإضافة إلى عملين مترجمين . والأعمال المؤلفة أو المترجمة فى الفن تضعنا أمام فنان عاشق للفن بدروبه المختلفة فهو يكتب عن الفن المصرى القديم والفن العراقى القديم والفن الاغريقى والفن الرومانى والفن البيزنطى وفنون العصور الوسطى والفن الإسلامى العربى والفن الفارسى والتركى وفنون عصر النهضة ، كما يكتب عن العمارة وعن التصوير والنحت وعن الموسيقى ، لقد قدم موسوعة متكاملة للفن عبر العصور المختلفة والحضارات المختلفة ، ومن يقرأ مذكراته فى السياسة والثقافة يدرك أنه كان يسبح فى بحور الفن ، فقد كان قارئاً للكاتب الأساسية فى الفن ، وكان يقضى وقتاً طويلاً فى أثناء عمله فى إيطاليا وفرنسا وغيرهما من الدول فى حضور الحفلات الفنية وفى زيارة المتاحف والمسارح وفى تأمل العديد من الأعمال الفنية كما كان هاوياً للموسيقى . أما مجال الاهتمام الثانى فهو الأدب .. والأدب المترجم على وجه الخصوص ، إذ يوضح جدول (٢) أنه ترجم (١٢) عملاً ، وقد تنوعت أعماله المترجمة ما بين الرواية والشعر والأدب المنثور .. على أن أعظم ترجماته هى ترجمات روائع جبران خليل جبران (النبي ، وحديقة النبي ، وعيسى ابن الإنسان ،

ورمل وزبد ، وأرباب الأرض) .. فقد فتن بجبران _ ذلك الشاعر اللبناني المهاجر _ منذ صباه، ويذكر ثروت عكاشة أنه بعد أن استقر بعمله ملحقاً عسكرياً بسفارتنا في برن (أوائل الخمسينيات) عاد إلى تأملاته الطويلة عن جبران « الذى كانت أفكاره ونظراته فيما وراء الطبيعة تمنحانه سكينه نفسية فى وحدته بالمهجر » فانكب على مراجعة أعماله والارتشاف من مشاعره التى تشيع بالحسية والروحية معا. ولعل ذلك كان سبب تسجيله لرسالة دكتوراه عن جبران خليل جبران بإحدى الجامعات السويسرية وان سحب هذا التسجيل فيما بعد عقب انتقاله إلى فرنسا . وقد سبق أن أشرنا إلى ترجمته لعملين عظيمين من أعمال الشاعر الرومانى أوفيد هما مسخ الكائنات وفن الهوى . والمجال الثالث للاهتمام هو التراث الثقافى والثقافة والآثار ، وربما كان ذلك بحكم انشغاله بالثقافة واهتمامه بها لفترة طويلة من الزمن ، ومن ثم فقد قدم كتابا عن حماية وتطوير التراث الثقافى الإنسانى بالإنجليزية ، وأعد معجماً موسوعياً للمصطلحات الثقافية بالإنجليزية والفرنسية والعربية، ولعله المعجم الوحيد الشامل فى ميدان الثقافة ، كما ألقى بياناً عن السياسة الثقافية أمام لجنة الخدمات بمجلس الأمة عام ١٩٦٩ يشرح فيه منهج وزارة الثقافة وأسلوب عملها بحكم مسؤوليته كوزير للثقافة كما أنه كان مهتماً لدرجة كبيرة بالآثار المصرية ولذلك أعد كتاباً بعنوان «إنسان العصر يتوج رمسيس» تناول فيه بالشرح والتحليل كافة مراحل حملة إنقاذ آثار النوبة التى كان له الفضل الأول فى إعدادها والدعوة إليها .

وقد ترجمت اليونسكو هذا الكتاب إلى الفرنسية ونشرته عام ١٩٧٤ . تبقى الإشارة إلى موسوعة «المعارف» لابن قتيبة التى حققها ثروت عكاشة والتى كانت تمثل لوناً من ألوان الثقافات فى عصر ذلك الأديب المؤرخ .

ومن الطبيعى أن يهتم ثروت عكاشة بالكتابة والترجمة فى مجال العمل العسكرى والسياسى بحكم تأهيله العسكرى وبحكم عمله ونشاطه لسنوات طويلة فى الميدان العسكرى والسياسى . وأغلب أعماله فى هذا المجال جاءت فى بداية حياته فى فترة ما قبل ثورة يوليو ١٩٥٢ ، فقد ترجم كتاباً عن «الحرب الميكانيكية» ، وكتب عن سيرة جنكيز خان كقائد عسكرى كبير ، كما كتب عن المقاومة الشعبية وحرب العصابات ، وفى عام ١٩٦٠ أصدر كتاباً بعنوان «اتحادنا فلسفة خلقية» ، كما صدرت له ترجمة لكتاب الجنرال هاينز جوديريان : قائد البانزر [قائد المدرعات] .

ومن الاهتمامات الأخرى لثروت عكاشة فى بداية حياته ترجمة كتب فى علم النفس ، فقد أصدر فى الأربعينيات من القرن العشرين ثلاثة كتب مترجمة هى : تربية الطفل من الوجهة النفسية ، وعلم النفس فى خدمتك ، والطريق إلى السعادة (العودة إلى الايمان) .

ونصل أخيراً إلى كتابه مذكراتى فى السياسة والثقافة الذى يصور لنا فى جانب منه دوره كضابط فى القوات المسلحة وفى حركة الضباط الأحرار وعلاقته بجمال عبد الناصر وزملائه من أعضاء مجلس قيادة الثورة ودوره وأدوار بعض زملائه فى ليله ٢٣ يوليو ، كما يصف لنا تجربته السياسية والعسكرية أيام أن كان ملحقاً عسكرياً ببرن وباريس ثم سفيراً بروما وما حدث بعد النكسة .. أما الجانب الثانى من المذكرات فهو الجانب الثقافى والذى يعتبر سجلاً ثقافياً شاملاً لثورة ١٩٥٢ عبر عشرين عاماً وهو يمثل الدور الذى قام به ثروت عكاشة أثناء توليه لوزارة الثقافة لعدة سنوات. ويعلق د. لويس عوض عن هذه المذكرات بقوله : «فى رأى أنه كتاب ينبغى أن يدرسه كل وزير يتولى وزارة الثقافة، ليس فقط لأن هذا الكتاب يمثل برنامج العمل الثقافى الذى تحتاج إليه البلاد فى هذه المرحلة من تطورها؛ لكن لأن التجربة الثقافية التى خاضها د. ثروت عكاشة توضح لنا بعض هذه المعوقات فى طريق المسيرة الثقافية الراقية» .

ويضيف د. أحمد عثمان فى عرضه للموسوعة أنها : «موسوعة سياسية وثقافية عن حياة مصر فى أخصب فترة من تاريخها المعاصر» .

٤/٣ أماكن النشر ودور النشر :

على الرغم من أن معظم أعمال الكاتب ثروت عكاشة قد أصدرتها دور نشر بالقاهرة إلا أن هناك بعض الكتب التى نشرت طبعاتها الأولى خارج مصر ، كما أن هناك أيضاً بعض الكتب التى نشرت بعض طبعاتها (غير الأولى) خارج مصر ، ويمكن أن يتضح ذلك من البيان التالى (انظر جدول ٣) :

جدول النشر (٣) أماكن النشر

الطبعة	مكان للنشر	القاهرة	بيروت	باريس	لندن	أبو ظبى	تونس
الطبعة الأولى	٤٤	٦	٢	٢	—	—	
الطبعة الثانية	—	—	—	—	١	—	
الطبعة السادسة	—	—	—	—	—	١	

ويبدو أن التوجه للنشر فى بيروت - وكان ذلك فى فترة السبعينيات أساساً - سببه صدور تعليمات عليا صدرت لدار المعارف بمصر بالتوقف عن نشر أجزاء موسوعة تاريخ الفن (انظر مذكرات ثروت عكاشة فى السياسة والثقافة ، ج ٢ ، ص ٤٦٥) .

ويوضح جدول (٤) دور النشر والمطابع التى أصدرت كتب ثروت عكاشة ومنه يتبين كبر عدد هذه الدور . ويشير تحليل دور الناشرين إلى ما يلى :

(أ) تعتبر دار المعارف أكثر الدور نشرًا لأعمال ثروت عكاشة فقد نشرت له خمسة وعشرين كتاباً تليها

الهيئة المصرية العامة للكتاب التي نشرت اثنين وعشرين كتاباً . ولا ينطبق ذلك على مستوى الطبقات المتعددة فحسب وإنما ينطبق أيضاً على مستوى الطبقات الأولى من الكتب فقد نشرت دار المعارف الطبعة الأولى من ١٢ كتاباً ونشرت الهيئة المصرية العامة للكتاب الطبعة الأولى من ثمانية كتب . وهناك العديد من دور النشر المعروفة في مصر التي قامت بدور في نشر كتب ثروت عكاشة إضافة إلى دار المعارف والهيئة ، مثل : دار الشروق ، دار الفكر العربي ، دار المستقبل العربي ، دار الهلال ، مكتبة مدبولي ، الشركة المصرية العالمية للنشر _ لوغمان .

(ب) هناك دور نشر في بلاد غير مصر نشرت بعض أعمال ثروت عكاشة مثل اليونسكو بباريس ودار الجنوب للنشر بتونس ودار السويدى للنشر بأبوظبى والمؤسسة العربية للدراسات والنشر ببيروت ودار الوطن العربى ببيروت ، ومكتبة لبنان ببيروت .

(ج) بدأت دار المعارف تنشر لثروت عكاشة ابتداءً من عام ١٩٥٩ ، فقد نشرت في ذلك العام الطبعة الأولى من ترجمة كتاب النبى ، كما أصدرت الطبعة الثانية من كتاب العودة إلى الإيمان ، واستمرت تنشر منذ ذلك التاريخ حتى عام ١٩٨١ حيث تسجل القائمة البليوجرافية آخر ثلاثة كتب لها في ذلك العام ، وكانت أبرز فترة لنشاطها فى النشر لكتب ثروت عكاشة هى فترة السبعينيات (١٢ كتاباً) . وقد تسلمت منها الهيئة المصرية العامة للكتاب الراية وبدأت تنشر لثروت عكاشة ابتداءً من عام ١٩٧١ وأول كتاب هو ترجمة «مسح الكائنات» وكانت أبرز فترة لنشاطها فى النشر لكتب ثروت عكاشة هى التسعينيات (١٣ كتاباً) .

(د) حرصت دور النشر المختلفة على تزويد كتب ثروت عكاشة بعدد من الصور واللوحات الفنية الجميلة ، كما أن أغلفة كثير من الكتب كانت من اعداد فنانين معروفين .

جدول (٤) ناشرو كتب ثروت عكاشة

(لايشمل الجدول كل طبعات الكتب وإنما ما ورد ذكره فقط فى القائمة الببليوجرافية)

المجموع	طبعة سادسة	طبعة خامسة	طبعة رابعة	طبعة ثالثة	طبعة ثانية	طبعة أولى	الطبعة
							الناشر
٢٥	١		٣	٣	٦	١٢	دار المعارف
٢٢		١	٣	١	١٠	٨	الهيئة المصرية العامة للكتاب
٤		١			٢	١	دار الشروق
٣						٣	المؤسسة العربية للدراسات والنشر (بيروت)
٢						٢	دار الفكر العربى
٢				١		١	الناشر الحديث
٢					١	١	دار البكاتب العربى
٢						٢	دار المستقبل العربى
٣	١					٢	الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان ومكتبة لبنان
٢						٢	دار سعاد الصباح
٢					٢	-	دار الهلال
٢					١	١	الدار المصرية للتأليف
٢						٢	اليونسكو (باريس)
١					١	-	دار التحرير للنشر
١						١	مطبعة كوستاتسوما س
١						١	دار القلم
١						١	الهيئة المصرية العامة للتأليف
١						١	دار الوطن العربى (بيروت)
١						١	مكتبة مدبولى
٣					٢	١	دار السويدى للنشر (أبوظبى)
١						١	مطبعة دار المستقبل
١					١	-	وزارة الحربى والبحرىة
١						١	مطبعة دار الجوهرى

المجموع	طبعة سادسة	طبعة خامسة	طبعة رابعة	طبعة ثالثة	طبعة ثانية	طبعة أولى	الطبعة
							الناشر
١						١	مطبعة دار الدعاية
١						١	مطبعة جريدة المصرى
١	١					-	دار الجنوب للنشر (تونس)
١						١	دار الشروق (بيروت)
١						١	القيادة العامة للقوات المسلحة
١						١	وزارة الثقافة
١						١	مطبعة دار الكتب
١						١	مؤسسة رينبرد بارك لين (لندن)
١						١	جمعية استكشاف مصر (لندن)
١						١	غير معلوم
	٣	٢	٥	٥	٢٦	٥٤	المجموع

٥/٣ طبعات الكتب :

يشير تعدد طبعات الكتاب الواحد إلى مدى الإقبال على الكتاب وتوزيعه وانتشاره .
ويلاحظ من جدول (٥) أن هناك العديد من كتب ثروت عكاشة التي طبعت أكثر من مرة .

جدول (٥) طبعات كتب ثروت عكاشة

(يعتمد الجدول على القائمة البيليوغرافية ، وكذلك الثبت البيليوغرافى

بأخر كتاب مسخ الكائنات ط ١٩٩٧)*

المجموع	٨ ط	٧ ط	٦ ط	٥ ط	٤ ط	٣ ط	٢ ط	١ ط فقط	الطبعة
									فئات الكتب
٣٢	-	-	-	١	-	٢	٩	٢٠	المؤلفات والدراسات
١٩	١	١	-	٣	٢	١	٧	٤	الترجمات
١	-	-	١	-	-	-	-	-	المحققات
١	-	-	-	-	-	-	-	١	البيانات الرسمية
٥٣	١	١	١	٤	٢	٣	١٦	٢٥	المجموع

ويتضح من الجدول (٥) أن نحو ٥٣٪ من كتب ثروت عكاشة (٢٨ من ٥٣) قد صدرت منها طبعات أخرى غير الطبعة الأولى. وقد مثل صدور طبعة ثانية من كتبه نسبة كبيرة من بين الطبعات غير الأولى. وأكثر الكتب رواجاً هو كتاب النبى حيث صدرت منه ثمانى طبعات**

ثم كتاب حديقه النبى الذى صدرت منه سبع طبعات*** يليه كتاب «المعارف» الذى صدرت منه ست طبعات وكتاب مسخ الكائنات الذى صدرت منه خمس طبعات .

والجدير بالذكر أن الطبعات الأخرى غير الطبعة الأولى كانت فى قطاع المترجمات (١٥ من ١٩) أكثر منها فى قطاع المؤلفات والدراسات (١٢ من ٣٢) .

ويلاحظ أن هناك بعض الكتب التى تغيرت عناوينها من طبعة لأخرى مثل :

الطبعات الأخرى

إعصار من الشرق : سيرة جنكيز خان

دعوة البطولة : المقاومة الشعبية

العودة إلى الايمان

فرنسا والفرنسيون على لسان الرائد طمسون

الطبعة الأولى

جنكيز خان الإمبراطور الدموى

أصول حرب التحرير

الطريق إلى السعادة

مذكرات الرائد طومسون

كما يلاحظ أن صيغة اسم الكاتب جاءت فى الأعمال الأولى له على نحو يختلف عن الصيغة التى يعرف بها الآن (ثروت عكاشة) فقد وردت الصيغ التالية على صفحات عناوين بعض الكتب :

ثروت محمود ، ثروت محمود عكاشة ، ثروت فهمى عكاشة .

٦/٣ السلاسل

حرص الدكتور ثروت عكاشة على تقديم أعماله الكبيرة عن الفن وتاريخه ضمن سلسلته أو موسوعته «تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى» . وقد احتوت هذه الموسوعة تسعة عشر عملاً هى من روائع الأعمال عن تاريخ الفن فى مختلف العصور والحضارات . وقد بلغ عدد صفحات هذه الموسوعة الضخمة أكثر من ثمانية آلاف صفحة وهى مزدانة ومحللة بالصور والرسوم التوضيحية واللوحات الجميلة الملونة وغير الملونة ، ومن أبرزها عمله العظيم عن فنون عصر النهضة .

* لا يتضمن الجدول كتاب «الفن والحياة» الصادر عام ٢٠٠٢ .

** صدرت طبعه تاسعة عام ١٩٩٨ .

*** صدرت طبعة ثامنة عام ١٩٩٨ .

ويذكر ثروت عكاشة في مذكراته (ج ٢، ص ١٧٦ - ١٧٧) أنه أخذ في الاعداد لموسوعة فنية تؤرخ للفن يطالع بها جمهرة المثقفين صغارا وكبارا وجعل منهجه فيها أن يؤرخ للفن في غير توسع وقصر جهده على عرض الأساليب الفنية في تسلسل واتساق وحدة بعد وحدة جاعلاً من وحدة الزمان والمكان والفكر أساساً لهذه الوحدات .

«وإذا كانت هذه الموسوعة تضم بين دفتيها آثاراً فنية بين سمعية ومرئية لها صورها الساحرة وتشكيلاتها الجذابة التي يحار بينها المرء بحواسه لا يعرف لأية منها وظيفتها ، لذا أحببت أن يكون عنوانها تعبيراً صادقاً عما يشيع فيها ولم أجد لها أصدق من ذلك العنوان «العين تسمع والأذن ترى» فما يبلغه المرء مع الهيام يبلغه مع الافتنان بمشهد خلاب أو وصف جذاب يصل فيه من أبدعه إلى حال تجمع مع الخيال الحقيقة ومع الافتراض الواقع فيتمثل روحاً وجسداً فإذا الأذن تسمع وترى وإذا العين ترى وتسمع ، وإذا المسموع مرئى والمرئى مسموع...»

وإضافة إلى هذا فقد صدرت بعض كتب ثروت عكاشة في سلاسل عامة مثل «كتب للجميع» التي صدرت له فيها كتاب «اعصار من الشرق» وكتاب «الطريق إلى السعادة» والمكتبة الثقافية التي صدر له فيها كتاب «اتحادنا فلسفة خلقية»، وسلسلة ذخائر العرب (كتاب المعارف) وأخيراً سلسلة «مكتبة الأسرة» وقد صدر له فيها طبعة من كتاب «العودة إلى الايمان» وطبعة من كتاب «مسخ الكائنات» .

٤. اقتناء كتب ثروت عكاشة في بعض المكتبات :

أثار صاحب هذه الدراسة لنفسه السؤال التالي : هل تقتنى أعمال ثروت عكاشة في المكتبات الكبرى أم لا ؟ وما نسبة هذا الاقتناء في حالة حدوثه ؟

ومن ثم حاول أن يتعرف على اقتناء الكتب في ثلاث مكتبات كبرى هي : دار الكتب والوثائق القومية باعتبارها المكتبة القومية لمصر ، والمكتبة الرئيسية لجامعة القاهرة باعتبارها أقدم وأكبر مكتبة جامعية في مصر ، ومكتبة الكونجرس بالولايات المتحدة باعتبارها من أكبر مكتبات العالم حرصاً على اقتناء الإنتاج العالمى ومنه الإنتاج المصرى بالطبع .

وقد أسفر البحث فى فهارس المكتبات الثلاث عن النتائج التالية (أنظر جدول رقم ٦) .

جدول (٦) كتب ثروت عكاشة فى ثلاث مكتبات

المجموع (٥٣)	تحقيقات (١)	تحقيقات (١)	ترجمات (١٩)	مؤلفات (٣٢)	فئات الكتب	المكتبة
٣٩	١	١	١٤	*٢٣	دار الكتب والوثائق القومية	
٢٨	-	١	١٣	*١٤	المكتبة الرئيسية لجامعة القاهرة	
١٤	-	-	٢	١٢	مكتبة الكونجرس	

* لم يتم البحث عن الكتب باللغتين الإنجليزية والفرنسية

ويشير هذا الحصر بصفة عامة إلى أن أعمال ثروت عكاشة لا تتوافر كلها فى مكان واحد . كما تفاوتت نسبة الاقتناء من مكتبة لأخرى فهى حوالى ٨٠٪ بالنسبة لدار الكتب وحوالى ٥٧٪ بالنسبة لمكتبة جامعة القاهرة وحوالى ٢٧٪ بالنسبة لمكتبة الكونجرس . وهكذا يتبين أن دار الكتب هى أكثر المكتبات اقتناء لأعمال ثروت عكاشة ، وذلك طبيعى بحكم أنها المكتبة التى تتمتع منذ منتصف الخمسينيات بحق الإيداع القانونى لعدد من النسخ من كل كتاب يطبع أو ينشر فى مصر ، أما مكتبة الكونجرس فان نسبة الاقتناء بها قليلة نظراً لأنه ليس من سياستها اقتناء الكتب المترجمة إلى العربية بصفة عامة .

وقد تقتنى دار الكتب طبعة واحدة من الكتاب أو أكثر من طبعة فى بعض الحالات (مثل : كتاب النبى : أربع طبعات) . وقد تبين أنه لا توجد بطاقات للكتب التالية فى فهارس الدار :

المؤلفات :

- التصوير الفارسى والتركى (بيروت ، ١٩٨٣)
- معراج نامة : أثر إسلامى مصور (القاهرة ، ١٩٨٧)
- المعجم الموسوعى للمصطلحات الثقافية (القاهرة ، ١٩٩٠)
- الفن البيزنطى (القاهرة ، ١٩٩٣)

الترجمات :

- الحرب الميكانيكية (القاهرة ، ١٩٤٤ ، ١٩٥٢)

- تربية الطفل من الوجهة النفسية (القاهرة ، ١٩٤٤)

- علم النفس فى خدمتك (القاهرة ، ١٩٤٥)

- قائد البانزر (القاهرة ، ١٩٦٠)

- مذكرات الرائد طومسون (القاهرة ، ١٩٦٤ ، ١٩٨٩)

هكذا يتضح عدم الاهتمام بالكتب الصادرة فى الأربعينيات ، كما أن هناك بعض الكتب محدودة التوزيع (مثل : الحرب الميكانيكية و قائد البانزر) لاقتصار تداولها على القوات المسلحة ولذلك كان من الصعب وجودها بالدار ، كما يتضح أن الدار لم تكن تحرص على اقتناء كل كتب المصريين التى تصدر خارج مصر مثل بعض كتب ثروت عكاشة (التصوير الفارسى والتركى ، مولع حذر بفاجنر ، فن الهوى) .

ويغلب على سياسة الاقتناء لمكتبة جامعة القاهرة اقتناء طبعة واحدة من الكتاب فيما عدا بعض الحالات القليلة التى تم فيها اقتناء أكثر من طبعة (فن الواسطى ، جنكيز خان ، كتاب المعارف) ، لأن الملفت للنظر هو عدم اهتمام مكتبة جامعة القاهرة باقتناء الكتب الصادرة حديثاً لثروت عكاشة ، فالكتب الصادرة فى أواخر الثمانينات وأوائل التسعينيات لم يتم اقتنائها ما عدا كتاب واحد صدر فى عام ١٩٩٥ . ومن ناحية أخرى يلاحظ حرص المكتبة على اقتناء المترجمات ، وربما كان السبب فى ذلك أن أغلبها يقع فى نطاق الأدب وهو من مجالات الاهتمام للمكتبة .

أما مكتبة الكونجرس فهى كما قلنا من قبل لا تقتنى الكتب المترجمة بصفة عامة ، وكان حرصها منصباً على اقتناء المؤلفات حيث اقتنت ١١ كتاباً عربياً (من ٢٧ كتاباً) وهى نسبة غير قليلة ، ويلاحظ أنها بدأت تهتم بمؤلفات الكاتب منذ أوئل الثمانينات .

٥. خاتمة :

أنتج الدكتور ثروت عكاشة الكثير من الأعمال والترجمات التى تستحق الرصيد والدراسة البيلوجرافية . وقد تبين أن نتاجه الفكرى قد بلغ ٥٤ عملاً إضافة إلى مقدمات لكتب الآخرين .

وقد توزع النتاج ما بين مؤلفات (٣٣) ومترجمات (١٩) ومحققات (١) وبيانات رسمية (١) ، وهو يمتد عبر أكثر من خمسين عاماً ابتداء من سنة ١٩٤٤ حتى ٢٠٠٢ .

وعلى الرغم من أن الإسهام الرئيسى للكاتب كان فى مجالى الفن والأدب إلا أنه كتب أو نقل إلى العربية بعض الأعمال فى موضوعات مثل : العلوم العسكرية والسياسية ، الثقافة والتراث ، علم النفس ، وذلك إضافة إلى مذكراته فى السياسة والثقافة .

وقد تبين أن دار المعارف هى أكثر الدور نشرأ لأعماله يليها الهيئة المصرية العامة للكتاب ، كما تبين أن أكثر من ٥٠٪ من الكتب قد صدرت منها طبعات أخرى غير الطبعة الأولى، وأعظم أعماله هى تلك التى قدمها ضمن سلسلته أو موسوعته الضخمة «تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى» .

وقد اتضح من البحث عن كتب ثروت عكاشة فى بعض المكتبات الكبيرة أن نسبة الاقتناء للكتب تتراوح من مكتبة لأخرى فهى حوالى ٨٠٪ فى دار الكتب والوثائق القومية و٥٧٪ فى مكتبة جامعة القاهرة و ٢٧٪ فى مكتبة الكونجرس بالولايات المتحدة .

٦ . قائمة ببليوجرافية بالنتاج الفكرى للدكتور ثروت عكاشة (*) :

اولا : المؤلفات والدراسات :

(١) جنكيز خان الإمبراطور الدموى .. القاهرة : دار الفكر العربى ، ١٩٥١ .. ٢٩٤ ص

- إعصار من الشرق .. القاهرة : دار التحرير للطبع والنشر ١٩٥٧ .. ١٨٤ ص .

- (كتب للجميع ؛ ١١٩)

- إعصار من الشرق : سيرة جنكيز خان .. ط ٣ .. القاهرة : الناشر الحديث ، ١٩٦١ .

- ٢٢٨ ص

- إعصار من الشرق : سيرة جنكيز خان .. ط ٤ .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٥ .

- ٢٣٥ ص

- إعصار من الشرق : سيرة جنكيز خان .. ط ٥ .. القاهرة : دار الشرق ، ١٩٩٢ .

- ٢٦٥ ص

(٢) أصول حرب التحرير / ثروت محمود ، أحمد وحيد .. القاهرة : مطبعة كوستا تسوماس ، ١٩٥١ .

- ١٥١ ص

(*) صدرت طبعات أخرى من بعض الأعمال التى تشتمل عليها القائمة مثل : المعارف (تحقيق) (طبعة ٢٠٠٢)

الفن المصرى القديم : الفن السكندرى والقبطى (طبعة ثانية ١٩٩٩)

الفن الإغريقي (طبعة ثانية ١٩٩٩)

النبى (طبعة تاسعة ١٩٩٨)

حديقة النبى (طبعة ثامنة ١٩٩٨)

فن الهوى (طبعة رابعة ١٩٩٩)

مذكراتى فى السياسة والثقافة (طبعة ثالثة ١٩٩٨)

- دعوة البطولة : المقاومة الشعبية / تأليف ثروت عكاشة ، وحيد حلمي . - القاهرة : دار الكاتب العربى

للطباعة و النشر ، ١٩٦٧ . - ١١٨ ص

(٣) اتحادنا فلسفة خلقية . - القاهرة : دار القلم ، ١٩٦٠ . - ١١٥ ص . - المكتبة الثقافية ؛ ١٦)

(٤) إنسان العصر يتوج رمسيس . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، ١٩٧١ .

__ ١٤٢ ص

(٥) الفن المصرى القديم : العمارة . - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧١ .

__ ٥٣٠ ص . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١)

(٦) الفن المصرى القديم : النحت والتصوير - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٢ . - ص ٥٣١ - ١٠٨٢ -

(تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٢)

- الفن المصرى القديم : النحت والتصوير . - ط ٢ ، منقحة . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ،

١٩٩١ . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٢)

- الفن المصرى القديم : النحت والتصوير . - ط ٣ ، منقحة . - القاهرة : دار الشروق ، ١٩٩٨ .

(٧) In the minds of men : protection and development of mankind s

cultural heritage . - paris : Unesco , 1972 .

(٨) Ramses re - couronne: hommage vivant au pharaon mort.- paris: Unesco, 1974 .

(٩) الفن العراقى : سومر وبابل وأشور . - بيروت : المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، ١٩٧٤ .

٦٧٣ ص . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٤)

(١٠) فن الواسطى من خلال مقامات الحريرى : أثر إسلامى مصور . - ط ١ . - القاهرة : دار المعارف ،

١٩٧٤ . - ١٠٣ ص . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٨)

فن الواسطى من خلال مقامات الحريرى : اثر اسلامى مصور ط ١ كاملة . - القاهرة : دار الشرق ، ١٩٩٢ .

١٥٢ ، [٢] ص . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٨)

(١١) مولع حذر بفاجنر : دراسة نقدية . - بيروت : دار الوطن العربى ، ١٩٧٥ .

- مولع حذر بفاجنر : دراسة نقدية . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٣ . - ٤١٢ ص

(١٢) الفن المصرى القديم : الفن السكندرى والقبطى . - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٦ .

__ ١٠٨٣ . - ١٥٦٤ . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٣)

- (١٣) التصوير الإسلامى الدينى والعربى .. ط ١ .. بيروت : المؤسسة العربية للدراسات والنشر ،
١٩٧٧ .. ٤٩٨ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٥)
- (١٤) الإغريق بين الأسطورة والإبداع .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٨ .. ٣٧٦ ، [٤] ص .. (تاريخ
الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٥)
- الإغريق بين الأسطورة والإبداع .. ط ٢ .. القاهرة : الهيئة المصرية العام للكتاب ،
١٩٩٤ .. ٤٨٤ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٥)
- (١٥) ميكلانجلو .. القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٠ .. ٢٢٤ ، [٦] ص .. (تاريخ الفن :
العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٧)
- (١٦) الزمن ونسيج النغم .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٨٠ .. ٤٠٧ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع
والأذن ترى ؛ جزء ١٤)
- الزمن ... ونسيج النغم : من نشيد أبوللو إلى تور أنجاليلا .. ط ٢ .. القاهرة : الهيئة المصرية العامة
للكتاب ، ١٩٩٦ .. ٥٤٠ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٤)
- The Muslim painter and the divine : the Persian impact on (١٧)
Islamic religious painting .- London : Park Lane , 1981 .
xvii , 158p .
- (١٨) القيم الجمالية فى العمارة الإسلامية .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٨١ .. ٣٥٩ ص .
- (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٦)
- القيم الجمالية فى العمارة الإسلامية .. ط دار الشروق الأولى .. القاهرة : دار الشروق ، ١٩٩٤ ..
٤٤٨ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٦)
- (١٩) الفن الإغريقى .. القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٢ .. ٧٨٤ ص .
(تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٧)
- (٢٠) التصوير الفارسى والتركى .. ط ١ .. بيروت : المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، ١٩٨٣ ..
٣٨٨ ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٦)
- (٢١) مصر فى عيون الغرباء من الرحالة والفنانين والأدباء : القرن التاسع عشر .. القاهرة : الهيئة المصرية
العامة للكتاب ، ١٩٨٤ .. ٢ مج (٥٧٩ ص)

- (٢٢) مذكراتي في السياسة والثقافة .. القاهرة : مكتبة مدبولي ، ١٩٨٧-١٩٨٨ . ٢ مج . مذكراتي في السياسة والثقافة .. ط ٢ . القاهرة : دار الهلال ، ١٩٩٠ . ٢ مج
- (٢٣) فنون عصر النهضة .. القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٧ - ١٩٨٨ .
- ٢ مج (٣٠٩ ، ٣٩١ ص) . - (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٩)
محتويات : ١ . الرينيسانس ، ٢ . الباروك .
- فنون عصر النهضة .. أبو ظبي : دار السويدى للنشر والتوزيع والاعلان ، ١٩٩٦-١٩٩٨ .
- ٢ مج (٤٦٦ ، ٦١٢ ، ٥٠٢ ص) . - (تاريخ الفن : العين تسمع والاذن ؛ جزء ٩)
محتويات : ١- الرينيسانس (ط ٢) ، ٢- الباروك (ط ٢) ، ٣- الروكوكو(ط ١)
(٢٤) معراج نامه : أثر إسلامي مصور .. ط ١ . القاهرة : دار المستقبل العربي ، ١٩٨٧ . ٢ مج .
تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٩)
- The Miraj _ Nameh : a masterpiece of Islamic painting . Pyramid (٢٥)
studies and other essays presented to I.E.S. Edwards .
London : The Egypt Exploration Society , 1988 .
- (٢٦) الفن الفارسي القديم .. ط ١ . القاهرة : دار المستقبل العربي ، ١٩٨٩ . ٣٨٣ ص .
تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ٨)
- (٢٧) المعجم الموسوعي للمصطلحات الثقافية : إنجليزية - فرنسية - عربية ، مع مسردين ورسوم .
- القاهرة : الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان ؛ بيروت : مكتبة لبنان ، ١٩٩٠ .
٥٦٠ ، [٨٢] ص لوحات .
- (٢٨) الفن الروماني .. ط ١ . القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٣ . ٢ مج
(٢٢٣ ص) . (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ؛ جزء ١٠)
- (٢٩) الفن البيزنطي .. ط ١ . القاهرة : دار سعاد الصباح ، ١٩٩٣ . ٢٨٢ ص .
تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١١)
- (٣٠) فنون العصور الوسطى .. ط ١ . القاهرة : دار سعاد الصباح ، ١٩٩٤ . ٣١٢ ص
- (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٢)

(٣١) التصوير المغولى الإسلامى فى الهند .. القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٥ ..

١٧٦ص .. (تاريخ الفن : العين تسمع والأذن ترى ؛ جزء ١٣)

(٣٢) موسوعة التصوير الإسلامى .. بيروت : مكتبة لبنان ، ١٩٩٨ .. ٣٦٠ص : ٢٠٠ صورة ملونة ،

١٠٤ صوت ابيض واسود

(٣٣) الفن والحياة .. ط ١ .. القاهرة : دار الشروق ، ٢٠٠٢ .. ٦٦ص

ثانياً : المترجمات :

(٣٤) الحرب الميكانيكية : تأثير الآلة على فن الحرب من الواجهة النظرية / لفولر ؛ اقتباس ثروت عكاشة

.. القاهرة : مطبعة دار المستقبل ، ١٩٤٤ .. (رسائل الثقافة الحربية ؛ ٤٦) نشر الكتاب بمجلة الجيش

عام ١٩٤٢ ، ١٩٤٣ .

- الحرب الميكانيكية / لـ ج . ف . فولر ؛ نقله إلى العربية ثروت عكاشة .. القاهرة : وزارة الحربية

والبحرية ، ١٩٥٢ .. ٢٣٦ص

(٣٥) تربية الطفل من الواجهة النفسية / تأليف أ. وبريثويت ؛ ترجمة حرية لطفى ، ثروت فهمى عكاشة

.. القاهرة : مطبعة دار الجوهري ، ١٩٤٤ .. ١٤٢ص

(٣٦) علم النفس فى خدمتك / تعريب ثروت فهمى عكاشة ، كمال الدين الحناوى .. القاهرة : مطبعة

دار الدعاية والنشر ، ١٩٤٥ .. ١٣٢ص

(٣٧) السيد آدم / تأليف بات فرانك ؛ ترجمة ثروت عكاشة .. القاهرة ، ١٩٤٨ .

- السيد آدم / تأليف بات فرانك ؛ ترجمة ثروت عكاشة .. ط ٢ .. القاهرة : الدار المصرية للتأليف

والترجمة ، ١٩٦٥ .. ٣٢٤ص

(٣٨) الطريق إلى السعادة / تأليف هنرى لنك ؛ ترجمة ثروت محمود .. القاهرة : مطبعة جريدة

المصرى ، ١٩٤٩ .. ١٢٩ص .. (كتب للجميع)

- العودة إلى الإيمان / تأليف هنري لنك ؛ ترجمة ثروت عكاشة .. ط ٢ .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٥٩

.. ١٩٧ص

- العودة إلى الإيمان / تأليف هنري لنك ؛ ترجمة ثروت عكاشة .. ط ٣ .. القاهرة : دار المعارف ، ١٩٦٤

.. ١٩٩ص

- العودة إلى الإيمان / تأليف هنري لنك ؛ ترجمة ثروت عكاشة .. القاهرة : الهيئة العامة المصرية للكتاب ،

١٩٩٦ .. ١٧٤ص .. (مكتبة الأسرة)

- (٣٩) سروال القس / تأليف ثورن سيمث ؛ ترجمة ثروت محمود . - القاهرة : دار الفكر العربي ، ١٩٥٢ ،
.. ٢٨٥ ص
- سروال القس / تأليف ثورن سيمث ؛ ترجمة ثروت عكاشة . - ط ٢ . - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٦ ،
.. ٢٩١ ص
- (٤٠) النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ ترجمة ثروت عكاشة . - القاهرة : دار المعارف ،
١٩٥٩ .. ١٠٩ ، ١٠٩ ، ٣٨ ص
- النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - ط ٢ . - القاهرة : دار المعارف ،
١٩٦٦ .. ١٦٤ ، ١٦٤ ص
- النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٣ . - القاهرة : دار
المعارف ، ١٩٧٥ .. ١٦٦ ص .
- النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٤ . - القاهرة : دار
المعارف ، ١٩٧٩ .. ١٦٦ ص
- النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ تعريب وتقديم ثروت عكاشة . - ط ٦ . - تونس : دار الجنوب
للنشر ، ١٩٨٥ .. ١٥٨ ص
- (٤١) قائد البانزر / لـ هاينز جوديريان . - القاهرة القيادة العامة للقوات المسلحة ، ١٩٦٠ . - ٢ مج
- (٤٢) حديقة النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : الناشر
الحديث ، ١٩٦٠ .. ٧١ ، ٧١ ، ٣٩ ص
- حديقة النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٣ . - القاهرة
: دار المعارف ، ١٩٧٥ .. ١٢٤ ص
- حديقة النبي / تأليف جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٦ . - القاهرة
: دار المعارف ، ١٩٨١ .. ١١٩ ص
- (٤٣) عيسى / تأليف جبران خليل جبران ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : دار المعارف ،
١٩٦٢ .. ٢٤٥ ص
- عيسى ابن الإنسان / تأليف جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٢ . -
القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٤ .. ٣٠٢ ، [14] ورقة لوحات

(٤٤) رمل وزيد / نظم جبران خليل جبران ؛ ترجمة ثروت عكاشة . - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٦٣ .

- ٦٣ ، ٦٣ ص

- رمل وزيد / نظم جبران خليل جبران ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - القاهرة : دار المعارف ،

١٩٧٤ . - ٨٩ ص

(٤٥) مذكرات الرائد طومسون / تأليف بيير دانيوس ؛ ترجمة ثروت عكاشة . - القاهرة : الدار المصرية

للتأليف والترجمة ، ١٩٦٤ . - ١٨٩ ص

- فرنسا والفرنسيون على لسان الرائد طومسون / تأليف بيير دانيوس ؛ ترجمة ثروت عكاشة . - ط ٢ .

- القاهرة : دار الهلال ، ١٩٨٩ .

(٤٦) مولع بفاجنر / برنارد شو ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - القاهرة دار المعارف ، ١٩٦٥ . - ٣٢٢ ص

- مولع بفاجنر / برنارد شو ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٢ . - القاهرة : الهيئة المصرية

العامة للكتاب ، ١٩٩٢ . - ٢٢٣ ص

(٤٧) أرباب الأرض / تأليف جبران خليل جبران ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : دار المعارف

، ١٩٦٥ . - ١٠ ، ٥٩ ص

(٤٨) المسرح المصرى القديم / تأليف أتين دريوتون ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : دار

الكاتب العربى للطباعة والنشر ، ١٩٦٧ . - ١٧٨ ص

- المسرح المصرى القديم / تأليف أتين دريوتون ؛ ترجمة وتقديم ثروت عكاشة . - ط ٢ . - القاهرة : الهيئة

المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٩ . - ١٩٢ ص

(٤٩) مسخ الكائنات : ميتامور فوزس / أوفيد ؛ ترجمه وقدم له ثروت عكاشة . - القاهرة : الهيئة المصرية

العامة للكتاب ، ١٩٧١ . - ٤٦٢ ص

- مسخ الكائنات : ميتامور فوزس / أوفيد ؛ ترجمه وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٢ . - القاهرة : الهيئة

المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٤ . - ٣٦٧ ص

- مسخ الكائنات : ميتامور فوزس / أوفيد ؛ نقله إلى العربية وقدم له ثروت عكاشة . - ط ٣ . - القاهرة :

الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٢ . - ٣٦٢ ص

- مسخ الكائنات : ميتامور فوزس / أوفيد ؛ نقله إلى العربية ثروت عكاشة . - ط ٤ . - القاهرة : الهيئة

المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٧ .

- مسخ الكائنات : ميثامور فوزس / أوفيد ؛ نقله إلى العربية ثروت عكاشة . ط ٥ . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٧ . - ٧٨٨ ص . - (مكتبة الأسرة)

(٥٠) فن الهوى / أوفيد ؛ ترجمة وقدم له ثروت عكاشة . - بيروت : دار الشروق ، ١٩٧٣ .

- فن الهوى / أوفيد ؛ ترجمة وقدم له ثروت عكاشة . - القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٧٩ . - ١٩٦ ص

- فن الهوى / أوفيد ؛ ترجمة وقدم له ثروت عكاشة . - القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٢ .

(٥١) روائع جبران خليل جبران / ترجمة ثروت عكاشة . القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨١ . - ٣٦٨ ص

محتويات : النبي - رمل وزيد - عيس ابن الإنسان - حديقة النبي - أرباب الأرض .

روائع جبران خليل جبران / ترجمة ثروت عكاشة . ط ٢ . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٠ . - ٣٦٤ ص

(٥٢) النبي ؛ رمل وزيد / جبران خليل جبران ؛ ترجمة ثروت عكاشة . الأرواح المتمردة ؛ الأجنحة

المتكسرة / تحقيق وضبط إدارة النشر العربي ؛ قدم لها بدراسة ثروت عكاشة . ط ١ . - الجيزة :

الشركة المصرية العالمية للنشر - لو نجمان ، ١٩٩٢ . - ١٨٠ ص

ثالثاً : التحقيقات :

(٥٢) المعارف / لابن قتيبة ، أبي محمد عبد الله بن مسلم ؛ حققه وقدم له ثروت عكاشة . - القاهرة :

وزارة الثقافة والإرشاد القومي ، الإدارة العامة للثقافة ، ١٩٦٠ . - ٨٢٢ ص . - (تراثنا)

- المعارف / لابن قتيبة ، أبي محمد عبد الله بن مسلم ؛ حققه وقدم له ثروت عكاشة . ط ٢ ، منقحة

. - القاهرة : وزارة المعارف ، ١٩٦٠٩ . - ٨١٧ ص . - (ذخائر العرب ؛ ٤٤)

- المعارف / لابن قتيبة ، أبي محمد عبد الله بن مسلم ؛ حققه وقدم له ثروت عكاشة . ط ٢ ، منقحة

. - القاهرة : دار المعارف ، ١٩٨١ . - ٨٧١ ص . - (ذخائر العرب ؛ ٤٤)

- المعارف / لابن قتيبة ، أبي محمد عبد الله بن مسلم ؛ حققه وقدم له ثروت عكاشة . ط ٦ . - القاهرة

: الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٣ . - ٨٧١ ص

رابعاً : البيانات الرسمية :

(١) السياسة الثقافية : بيان الدكتور ثروت عكاشة وزير الثقافة أمام لجنة الخدمات بمجلس الأمة في ١٦

يونيو ١٩٦٩ . - القاهرة : مطبعة دار الكتب ، ١٩٦٩ . - ١٧٤ ص

خامساً : التقديمات :

- (١) من خلال منظور الأوبرا / تأليف إيرين جاس، هريبرت فاينشتوك؛ ترجمة محمد رشاد بدران؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : مكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٦٢ .
- (٢) عبقرى الإصلاح والتعليم الأستاذ الإمام محمد عبده / تأليف عباس محمود العقاد؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : وزارة الثقافة والإرشاد القومى ، الإدارة العامة للثقافة ، ١٩٦٢ . - (أعلام العرب ؛ ١)
- (٣) Life and death of a Pharaoh Tutakhamen / Chrstiane (٣)
Desrochces - Noblecourt , preface by Sarwat okasha . -
London : the Connoisseur and Michael Joseph , 1963 .
- (٤) بلاد بره / تأليف نعمان عاشور ؛ تقديم أحمد عباس صالح ؛ تصدير ثروت عكاشة . - القاهرة : دار الكاتب العربى للطباعة والنشر ، ١٩٦٧ .
- (٥) الفهرس الوصفى للمخطوطات الفارسية المزينة بالصور والمحفوظة بدار الكتب / تأليف نصر الله مبشر الطرازى ؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : دار الكتب والوثائق القومية ، ١٩٦٨ .
- (٦) مختارات من القصة القصيرة / ترجمة ودراسة أكمل الدين إحسان ؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، ١٩٧٠ .
- (٧) التنمية الثقافية الجماهيرية / فؤادة البكرى ؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : الهيئة العامة لقصور الثقافة ، ١٩٩٢ . - (مكتبة الشباب ؛ ١٦)
- (٨) فن النحت فى مصر القديمة وبلاد ما بين النهرين : دراسة مقارنة / صبحى الشارونى ؛ تقديم ثروت عكاشة . - ط ١ . - القاهرة : الدار المصرية اللبنانية ، ١٩٩٣ .
- (٩) عمارة القرن العشرين : دراسة تحليلية / صلاح زيتون ؛ تقديم ثروت عكاشة . - [د.م. : د.ن. ، ١٩٩٣] (قلوب ، مصر : مطابع الأهرام التجارية)
- (١٠) تجاربى فى الفن والحياة / حسن حشمت ؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٧ .
- (١١) كتالوج معرض الفنان عبد السلام الشريف / تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة ، ١٩٩٨ .
- (١٢) شهادة حق ومقالات أخرى فى القانون / على فاضل حسن ؛ تقديم ثروت عكاشة . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ٢٠٠١ .